

Quelques mots d'histoire

5 familles de crus

En Médoc et au travers des 8 appellations prestigieuses (Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis en Médoc, Listrac-Médoc, Saint-Julien, Pauillac et Saint-Estèphe), il existe 5 familles de Grands Crus permettant à chaque vin de révéler sa propre identité et d'appartenir à une famille qui lui correspond le mieux : les Grands Crus Classés en 1855, les Crus Bourgeois, les Crus Artisans, les autres crus et les vins de Caves Coopératives.



Les Grands Crus Classés de 1855

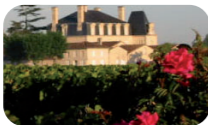
À la demande de l'empereur Napoléon III, à l'occasion de l'Exposition Universelle de 1855, a été établi un classement des vins de Bordeaux. 61 Grands Crus Classés dont 60 étaient en Médoc y sont consacrés.

Aujourd'hui, le Classement de 1855 présente 5 châteaux classés « Premier » dont 3 à Pauillac (Château Lafite-Rothschild, Château Latour et Château Mouton-Rothschild), 14 Seconds, 14

Troisièmes, 10 Quatrièmes et 18 Cinquièmes et sont répartis sur 5 appellations (Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux et Haut-Médoc).

Architecture des Châteaux

En Médoc si certains domaines viticoles sont très anciens, la plupart des demeures « le château » datent du XIX^{ème} siècle. Souvent une maison de maître fut construite au XVIII^{ème} siècle, à l'époque où le vignoble médocain prit son visage actuel. Puis au XIX^{ème} siècle, avec la richesse croissante des propriétaires, ces maisons se sont vues dotées d'une tour par ici, d'un toit pointu en ardoise par-là, devenant parfois l'aile d'un véritable nouveau château... D'autres propriétaires ont fait construire un château de style néoclassique, d'inspiration anglaise, orientale, ou que l'on croirait inspiré d'un conte de fée... C'est un concentré de la fantaisie architecturale du XIX^{ème} siècle que l'on trouve ici en Médoc. Certes, il ne s'agit pas des châteaux royaux de la Loire (quoique, pour certains...) mais ils sont si nombreux, souvent blottis dans leur écrin de verdure, que votre regard ne saura où se poser tout le long de ce circuit.



A few words about history

5 families of crus

In the Medoc, with its 8 appellations (Medoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis en Médoc, Listrac-Médoc, Saint-Julien, Pauillac and Saint-Estèphe), there are 5 families of Crus enabling each wine to reveal its own identity and to belong to the family to which it most closely matches. The 1855 Grand Crus Classés, the Crus Bourgeois, the Crus Artisans, the other Crus and the wines from the Cooperative.

The 1855 Grands Crus Classés



Upon the request of the Emperor Napoleon III and, on the occasion of the 1855 Universal Exposition was established the Burdigala Wines Classification; 61 Grands Crus Classés from which 60 were Medoc Wines.

Nowadays, this ranking boasts 5 First Growths Châteaux including 3 located in Pauillac (Château Lafite-Rothschild, Château Latour and Mouton-Rothschild) 14 second, 14 third, 10 fourth and 18 fifth Growths which are spread over five appellations (Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux and Haut-Médoc)

Château Latour and Mouton-Rothschild) 14 second, 14 third, 10 fourth and 18 fifth Growths which are spread over five appellations (Saint-Estèphe, Pauillac, Saint-Julien, Margaux and Haut-Médoc)

Architecture tour

In the Médoc, although the Vineyard is quite old, most of the Châteaux are dated from the 19th Century. In most cases a Manor was built in the 18th Century at a time where the vineyard was taking its actual shape. Then in the 19th Century with the rising Wealth of their owners, a tower, a cone pointed rooftop or even an entire wing was added making it a brand new Château. Other owners have built Neoclassic Style Châteaux, or of English, Oriental inspiration and Châteaux who seem to come straight out of a fairy tale. This is the concentrate of the 19th Century architecture fantasy that you will encounter here in the Medoc.

It is true that these are not the Royal Châteaux of the Loire Valley but they are so numerous, often nestled in their green vineyard setting that you won't know where to lay down your eyes all along this tour.

Quelques règles sur le circuit Some rules on the circuit

Nos amis les chiens, tenus en laisse, sont autorisés sur le circuit. Merci de contribuer à la sauvegarde de l'environnement en ne jetant pas vos déchets en pleine nature. Veillez à préserver la nature (ni pêche, ni cueillette de plantes, fleurs et raisins) Merci de respecter les propriétés privées et de rester sur les chemins proposés.

Le circuit peut se faire à vélo. Our friends the dogs, on a leash are allowed on this loop. Thank you in contributing to preserve the environment by not disposing any of your waste outdoors. Make sure to preserve mother nature (no fishing no plants, flower nor grapes picking) Thank you in respecting private property rights by staying on the dedicated paths available. The circuit can be done by bike.

Ressources locales / Local Resources

Pauillac est une ville de 5 000 habitants. Sur place vous trouverez de nombreux services et commerces :

- Hébergements (hôtels, chambres d'hôtes, gîtes, camping)
- Restauration (Gastronomique, traditionnel, brasserie, pizzeria...)
- Commerces (supermarchés, petits commerces traditionnels...)

Pauillac is a town of 5 000 inhabitants. On site you will find many shops and services

- Accommodation (hotels, bed and breakfasts, cottages, camping)
- Places to eat (Traditional Gourmet, pub, pizzeria ...)
- Retail (supermarkets, small traditional shops ...)

Hébergement & Restauration / Accommodation & Restaurant

Pour consulter la liste des hébergements et restauration, rendez-vous sur le site www.pauillac-medoc.com For a list of accommodations and restaurants, please visit the website www.pauillac-medoc.com



Locations de vélos / Bike rentals

Atelier Vélo by Fun Bike - Place Desquet - Tél. : +33 (0)5 56 09 76 62



8 à 16 km



La randonnée des Châteaux
Château walking tour

PAUILLAC-MÉDOC

Maison du Tourisme et du Vin
Office de Tourisme

Ouvert tous les jours,
toute l'année !

- Accueil / information
- Service de réservation au comptoir pour visite de caves, hébergements, restaurants, croisières sur l'estuaire...
- Service d'organisation de circuits et séjours « Pauillac Voyages »
- Vinothèque du Médoc
300 vins du Médoc à prix château
- Une boutique souvenirs et produits locaux
- Salles de projection, de réception et d'exposition
- Carte géante et point de vue sur l'Estuaire
- Dégustation (en été)

Flashez pour connaître les horaires d'ouvertures



Réalisation :
Maison du Tourisme et du Vin
La Verrerie 33250 Pauillac
Tél. : 05 56 59 03 08
contact@pauillac-medoc.com

Design : MTV Pauillac
Crédits photos : Fabrice Fatin
Photos non contractuelles
Carte : N. Monseigneur Pays Médoc
Ce document est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
Ne pas jeter sur la voie publique.

www.pauillac-medoc.com
impression financée par l'Union Touristique du Médoc
Édition : n°1.2

La randonnée des châteaux

Bienvenue à Pauillac, l'une des capitales mondiales du Vin. Cet itinéraire de petites routes vous propose 2 boucles de randonnées pédestres (ou cyclo) de 8 et 16 km, et vous invite à découvrir quelques-uns des grands domaines viticoles de l'appellation Pauillac.

Welcome in Pauillac, one the world's wine capital. This itinerary through the small roads offer 2 walking tours (or cyclo-touring) of 8 and 16 kms which will invite you to discover som of the biggest wine domains of the Pauillac appellation.

Fiche technique / Technical information

Distance à parcourir : de 8 à 16 km / Distance : 8 to 16 kms
Difficulté : Facile, praticable en toutes saisons
Difficulty : Easy, all-season long
Coordonnée GPS (Degré Décimaux) : 45.19492, -0.74451
Carte IGN au 1/25 000e : 1434E

Se rendre au point de départ Getting to the starting point



Le point de départ se situe à Pauillac derrière la Maison du Tourisme et du Vin. Vous avez la possibilité de vous garer sur les quais ou sur le parking de la Maison du Tourisme et du Vin. Pour commencer, empruntez le chemin qui longe l'estuaire vers le Sud. The starting point is located in Pauillac behind the Tourist Office. You can park on the docks or in the parking lot of the Tourist Office. To get started, take the path along the estuary on your right towards the South.

Le balisage / Markup

Tout au long du parcours, vous apercevrez des marquages bleus et blancs qui vous indiqueront s'il faut tourner ou poursuivre tout droit. Celui proposé dans cette brochure part de la Maison du Tourisme et du Vin vers le Sud. Attention, la plupart des sentiers de vignes étant privés, cet itinéraire emprunte donc de nombreuses petites routes goudronnées peu fréquentées mais ouverte à la circulation motorisée. Soyez prudent. Throughout the path, you will see blue and white markings that will tell you whether to turn or go straight. You can take this tour in both directions. The one proposed in this brochure goes from the Tourist Office and will guide you towards the South. Warning, most paths through vineyards are private trails so this route will takes numerous small uncrowded tarmac roads, but open to motorized traffic. Be careful.

— Bonne direction
Right direction

└ Tourner à droite
Turn right

└ Tourner à gauche
Turn left

✘ Mauvaise direction
Wrong direction



A découvrir / Discover

1 Le circuit Architecture des Châteaux

En voiture, partez à la découverte d'architectures extraordinaires des châteaux du Médoc ! Une boucle de 52 km d'environ 3 heures vous balade à travers le vignoble et ses nombreux domaines viticoles. Circuit Architecture of Châteaux Discover the extraordinary architecture of the chateaux of the Medoc! A loop of 52 kms which takes about 3 hours by car you through the vineyard.

2 La balade Histoire en ville

Ce circuit pédestre que vous pourrez effectuer en moins de 2 heures vous propose la découverte de la ville de Pauillac. The walk «Histoire en ville» This walking tour that you will be able to make in less than two hours offers the discovery of the town of Pauillac.

3 Spécial enfant : « Sur les pistes de Robin »

Avec tes parents, pars à la découverte de la ville en t'amusant et en répondant à des énigmes. Un cadeau t'attend à l'arrivée. Specially for the Kids : "On Robin's footsteps" Discover and explore the town with your parents while having fun and solving riddles. A present will be waiting for you at the end.

1 2 3 Plan-guides disponibles à la Maison du Tourisme et du Vin de Pauillac ou sur le site www.pauillac-medoc.com Brochure available at the Tourist Office of Pauillac or on the website www.pauillac-medoc.com



La randonnée des Châteaux

Château walking tour

Point de départ derrière la Maison du Tourisme et du Vin

La Maison du Tourisme et du Vin est ouverte tous les jours. Avant de partir n'hésitez pas à y faire un tour pour prendre les conseils de l'équipe d'accueil, voir un petit film sur le vignoble ou encore profitez des toilettes avant de partir pour l'aventure.

Derrière la Maison du Tourisme et du Vin, au bord de l'eau, prenez le chemin à droite (vers le Sud) et longez l'estuaire. Avec ses 75 km de long et jusqu'à 12 km de large, l'estuaire de la Gironde (confluence de la Garonne et la Dordogne) est le plus vaste d'Europe. De la rive, vous apercevrez de nombreux « carrelots » (cabanes de pêche sur pilotis). Empruntez le chemin sur votre droite puis la route en face afin de rejoindre la D2. Traversez la route, **soyez prudent**.

Le Relais & Châteaux Cordeillan-Bages est une chartreuse du XVII^{ème} siècle dont le restaurant est dirigé par le chef étoilé Jean-Luc Rocha qui a succédé en 2010 à Thierry Marx. Continuez tout droit puis à droite pour rejoindre le Village de Bages. Ce hameau dédié aux saveurs et au vin a été entièrement restauré à la demande de Jean-Michel Cazes qui lui a redonné vie. Château Lynch-Bages, 5^{ème} Grand Cru Classé. En 1985, l'astronaute Patrick Baudry emporte une bouteille de Lynch-Bages dans l'espace à bord de la navette Discovery.

Sortez du village par la gauche de la boucherie et prenez immédiatement à droite. Château Croizet-Bages 5^{ème} Grand Cru Classé. Continuez tout droit jusqu'à la D206. Traversez la route, **soyez prudent**. Château Grand Puy Lacoste, 5^{ème} Grand Cru Classé. Passez sous le pont et tournez à gauche vers Artigues puis rendez-vous devant la grotte d'Artigues, réplique de la grotte de Lourdes dont vous trouverez l'histoire contée sur un panneau. Prenez le chemin vers le Nord et rejoignez la route sur la droite. A environ 750 mètres après avoir passé les champs et les bois de part et d'autre de la route, possibilité de terminer la première boucle de 8 km. A droite, prenez le chemin entre les premières vignes et les prairies. Continuez sur environ 700 mètres puis à l'intersection des chemins, longez le sentier jusqu'à l'ancienne centrale électrique puis au stop prenez la route sur la droite, passez la voie ferrée, **soyez prudent**. Prenez à gauche en direction des quais par le Nord en longeant le chenal du Gaet.

Sinon continuez pour découvrir Château Pibran, cru bourgeois. Continuez jusqu'au croisement et tournez deux fois à gauche pour vous rendre au Château Pontet Canet, 5^{ème} Grand Cru Classé, est l'un des premiers domaines viticoles à avoir réintroduit le cheval pour le travail de la vigne. Prenez la 1^{ère} route à droite jusqu'à la D205. Traversez la route, **soyez prudent**.

Château d'Armailhac, 5^{ème} Grand Cru Classé. Notez que par manque d'argent lors de sa construction le château est resté inachevé d'une moitié « verticale ». Continuez la route jusqu'au niveau d'un groupe de grands platanes. A ce niveau, vous pouvez apercevoir le Château Mouton Rothschild, 1^{er} Grand Cru Classé. C'est le baron Philippe de Rothschild qui fit aménager ici le « musée du vin dans l'art » (visite sur RV) et illustrer les étiquettes de son vin par des artistes (Picasso, Chagall, Miro, Warhol, Cocteau...). Faites demi-tour, à la patte-d'oie allez en face. Prenez la 1^{ère} route à droite jusqu'à la D2. Traversez la route, **soyez prudent**. Montez la côte, prenez le 1^{er} chemin à gauche et allez au bout. Faites un détour à gauche pour admirer Château Lafite-Rothschild, 1^{er} Grand Cru Classé. Avec les châteaux Mouton, Latour et Calon, ce domaine appartenait au Marquis de Ségur qui fit connaître les vins du Médoc à la cour de Versailles. En 1985 le 1^{er} chai à barrique circulaire fut construit ici par l'architecte Ricardo Bofill. Revenez sur vos pas et prenez la 1^{ère} route à droite. Au bout, tournez à gauche.

Quittez le village, suivez la route. Longez les gigantesques bacs de stockage. Empruntez le pont passant au dessus de la voie ferrée. Continuez sur cette route, sur votre gauche une ancienne raffinerie fermée en 1985 a fait place à une zone de stockage d'hydrocarbures et, signe des temps certainement, l'énergie solaire a remplacé l'énergie fossile avec pas moins de 18 ha de panneaux photovoltaïques qui produisent ici l'équivalent de la consommation annuelle de 9000 personnes.

Prenez à droite au carrefour, vous êtes sur le bord de l'estuaire, de suite sur votre gauche vous pouvez voir l'apponement du Terminal 700 l'Airbus : c'est ici par la mer depuis toute l'Europe qu'arrivent les pièces de l'A380 pour y être acheminées par voies fluviale et terrestre jusqu'à l'usine d'assemblage à Toulouse. Autrefois cet apponement servait à embarquer les passagers sur des transatlantiques à destination de l'Amérique Centrale et du Sud. C'est d'ailleurs pour porter du courrier sur un de ces bateaux qu'en 1913 eu lieu le premier vol de poste aérienne entre Paris et Pauillac. Dans les années 70 ce grand hangar bleu servi à fabriquer le « N500 » plus grand aéroglisseur du monde. Après l'écluse, tournez à gauche et suivez les quais de Pauillac. Château Grand Puy Ducasse, 5^{ème} Grand Cru Classé. Rejoignez le port de plaisance où depuis la jetée Est vous apercevrez l'île de Patiras. Reprenez le long de l'estuaire vers le Sud pour regagner la Maison du Tourisme et du Vin.



Légende Legend

- Routes / Roads
- Chemins / Paths
- Itinéraire de la balade / Itinerary of the walking tour
- Variante à l'itinéraire / Alternative to the itinerary
- Point d'intérêt / Interest point
- Domaine viticole / winery
- Parking / Parking
- Point de départ / Departure point
- Aire de pique-nique / Pic nic area
- Sanitaires / Toilets
- Port de plaisance / Marina
- Point de vue remarquable / Wonderful view point
- Traversées dangereuses / Dangerous crossings
- Soyez vigilant / Be careful

The starting point is located behind the Tourist office

The tourist office is open every day. Do not hesitate to stop by and take advice from our team in order to organize your stay. Take time to watch our video presentation of the Medoc vineyard and use our restroom before starting the "adventure".

Behind the tourist office, along 1 the estuary, take the path on the right (South direction) and walk along the Gironde. With a length of 75 kms and up to 12 kms width, the Gironde Estuary (confluence of the Garonne and Dordogne) is the largest in Europe. From the shore you will see the 2 "carrelots" : fishing huts on stilts proper to the region of the estuary. Take the path on your right and the road in front to join the D2, **cross the road with caution**.

3 The Relais & Châteaux Cordeillan Bages is a 17th century chartreuse. This two star Michelin house is runned by Chef Jean-Luc Rocha, a former disciple of Thierry Marx. From there continue straight on and then right into 4 the Village of Bages, owned by Jean-Michel Cazes this hamlet is fully dedicated to wine and gastronomy and was fully restored.

5 The Chateau Lynch Bages, a 5th Growth of Grand Cru Classé. In 1985 the astronaut Patrick Baudry carried a bottle of that chateau into space on board Discovery space shuttle. Leave the village by taking on your left at the butcher's corner and immediately turn right.

6 Chateau Croizet Bages, a 5th Growth. Go straight across on the D206 road, **cross the road with caution**. 7 Chateau Grand Puy Lacoste will be on your left, a 5th Growth. Walk under the bridge and take left for Artigues to go to 8 the grotto replica of Lourdes, you will get the full story of this place on the signboard. Take the path to the north and join with the road on the right. Follow the road for about 750 meters crossing woods and prairies on each sides then when seeing the first vines on the right side, you may end up with the small loop taking the path on the right between vines and prairies then follow the path for 700 meters. Arriving intersection take straight ahead with the vines on your left and follow the path till the old power station. At the stop sign take right **cross the railway with caution**, then turn left to the waterfront and in order to go back to the tourist office.

Otherwise, follow the road to 9 Château Pibran, a cru Bourgeois. Continue at the intersection and turn left twice to go to 10 Château Pontet Canet, a 5th Growth, which were as one of the first to reintroduce draught horses for the work in the vineyard. Take the first road on your right until you arrive on the D205, **cross the road with caution**.

11 Chateau d'Armailhac, 5th Growth, note that the Chateau remains vertically half built due a tormented history. From this point, keep on going until you see some plane trees on you left. From this point you can spot 12 Mouton Rothschild domain, 1st Growth. It was the Baron Philippe de Rothschild who had the idea of developing the Museum of Wine in Art (visits on appointment) and illustrating his wine labels by great artists such as Picasso, Chagall, Miro, Warhol, Cocteau... Make a U-turn, at the triangular junction go straight. Take the first road on your right until you get on the D2. **cross the road with caution**. Up the hill, take the first road to your left and go to its end.

Take a look on you left to admire 13 Château Lafite Rothschild, 1st Growth. As a whole, Châteaux Mouton, Latour and Calon used to belong to the Marquis Calon de Segur who first introduced the Medoc Wines to the French Royal Court of Versailles. In 1985 the first circular wine barrel was built by the architect Ricardo Bofill. Retrace your steps and take the first road on your right. At the end of that road, turn left.

Leave the village and follow the road along the oil tanks, cross the bridge over the railway. 14 On your left are the remains of the former oil refinery that shut down in 1985 replaced today by oil storage and more recently as a time change, by photovoltaic energy station; using not less than 18 hectares on this site; generating enough to cover 9000 people power needs for a year. Follow this road to reach the D2E4.

Turn right at the junction along the estuary. Once on the main road on your left hand-side, stands a pier once used to board passengers for Transatlantic sailing to South and Central America. International mail used to be carried by these boats which resulted in the first airmail flight between Paris and Pauillac. This pier is today 15 the Airbus 700 terminal where the A380 parts come from all around Europe by boat to be transported by barges on the river, and then by trucks to be assembled in Toulouse. Follow the road and spot this massive big blue warehouse 16 In the 70's this was the "N500" home the world's largest hovercraft. After the lock, turn left and follow the estuary shore of Pauillac. 17 The Château Grand Puy Ducasse, 5th Growth. Reach the Marina, where from the eastern pier you will be able to get a glimpse of the island of Patiras. 18 Hit the road again along the estuary going south to return to the tourist office.